

554 2 NOVEMBRE 2011

Allegato A) alla deliberazione n. del , composto da n. 3 pagine.

CONVENZIONE**T R A**

L' ASL VCO - C.F. P.IVA 00634880033 – Distretti di Omegna – Verbania e Domodossola – qui rappresentati dalla Dott.ssa Mariagrazia Bolongaro – Direttore di Macrostruttura del Distretto di Verbania domiciliata, ai fini della presente convenzione, in Via Mazzini n. 117 - Omegna

E

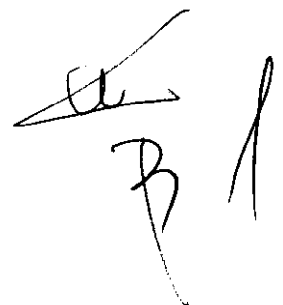
Il Sig. PATHE NDOYE nella qualità di Presidente dell' Associazione di volontariato "NON SOLO AIUTO" con sede legale in Verbania Pallanza – Via Mazzini, n. 19 – Codice Fiscale n. 93007920031

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE**ART. 1 – OGGETTO DELLA CONVENZIONE**

L' ASL VCO stipula la presente convenzione con l' Associazione "NON SOLO AIUTO" per i seguenti servizi:

- Presenza di un mediatore culturale fisso un giorno alla settimana nelle sedi di Omegna e Verbania e precisamente ad Omegna il Lunedì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e a Verbania nel giorno di Martedì dalle ore 8.30 alle ore 12.30;
- Reperibilità di un mediatore culturale negli orari di Consultorio nelle sedi di Domodossola, Omegna e Verbania indicati all'art.4;
- Traduzione in multilingue di materiale informativo concernente l'utilizzo dei servizi erogati dall' ASL VCO;
- Collaborazione, con gli operatori del Consultorio dell' ASL VCO, nella realizzazione di campagne di educazione sanitaria sulle principali tematiche sanitarie, quali: mutilazioni genitali femminili - M.G.F., malattie trasmesse sessualmente - M.T.S., pianificazione familiare, ecc., connesse all'esperienza migratoria;
- Collaborazione nella divulgazione del materiale informativo di cui ai punti precedenti;
- Collaborazione per la diffusione delle informazioni nelle principali comunità di migranti presenti sul nostro territorio;
- Partecipazione dei rappresentanti dell' Associazione agli incontri con operatori del consultorio dell' ASL VCO sulla verifica dell'andamento del Servizio, con cadenza trimestrale;
- Collaborazione nella realizzazione di momenti di incontro su temi interculturali anche con la presenza di esperti nel settore.

L' Associazione accetta il convenzionamento fornendo la collaborazione oggetto della presente convenzione e impegnandosi con il personale del Consultorio dell' ASL VCO per tutta la durata della convenzione medesima.



ART. 2 – RISORSE MESSE A DISPOSIZIONE DALL' ASL VCO PER L'ESERCIZIO DELLE ATTIVITA'

L' ASL VCO s'impegna a destinare a tale attività gli operatori del Consultorio dipendenti e convenzionati attivi nelle tre sedi.

ART. 3 – RISORSE MESSE A DISPOSIZIONE DALL'ASSOCIAZIONE PER L'ESERCIZIO DELLE ATTIVITA'

Per l'esercizio delle attività oggetto della presente convenzione l' Associazione "NON SOLO AIUTO" mette a disposizione il seguente personale:

- ❖ Mediatori culturali in grado di tradurre le seguenti lingue: cinese, arabo, francese, inglese, spagnolo, albanese, rumeno, russo, ecc.
- ❖ Rappresentanti dell' associazione "NON SOLO AIUTO" referenti per il settore sanitario.

ART. 4 - IMPEGNO DEI CONTRAENTI

L' ASL VCO in quanto Ente Pubblico, si fa garante della continuità del servizio erogato nelle tre sedi consultoriali di Domodossola, Omegna e Verbania con le seguenti ubicazioni ed orari:

- DOMODOSSOLA, Via Scapaccino n. 47 – dal Lunedì al Venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12,30 e dalle ore 14,00 alle ore 16,00;
- OMEGNA, Via Mazzini n. 97 – dal Lunedì al Venerdì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,00 alle ore 16,00;
- VERBANIA, Viale S. Anna n. 83 – dal Lunedì al Venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12,30 e dalle ore 13,30 alle ore 16,00;
- L' Associazione s'impegna ad effettuare le seguenti attività:
- Presenza di mediatore culturale presso le sedi Consultoriali di Omegna e Verbania un giorno alla settimana: ad Omegna il Lunedì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e a Verbania il Martedì dalle ore 8,30 alle ore 12,30;
- Reperibilità di mediatori culturali durante gli orari di apertura dei Consultori attivati nei tre Distretti;
- L' Associazione "NON SOLO AIUTO" s'impegna a trasmettere ai referenti Consultoriali elenco aggiornato dei mediatori culturali con relativa reperibilità telefonica;
- Collaborazione alla traduzione e divulgazione dell'informazione in multilingue;

ART. 5 – ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI E CONTABILI

L' ASL VCO riconosce all' Associazione "NON SOLO AIUTO" per lo sviluppo delle attività di cui ai punti precedenti, € 1.000,00 presunti, da erogarsi trimestralmente all'atto della presentazione della rendicontazione dettagliata dello svolgimento dell'attività della presente convenzione.

ART. 6 – DIRITTI DEGLI UTENTI

Le parti danno atto che la presente convenzione deve consentire la tutela dei diritti fondamentali degli utenti (diritto alla riservatezza, diritto di informazione e di partecipazione alla presa delle decisioni), nonché il rispetto della dignità della persona e della sua cultura.

ART. 7 – ATTIVITA' DI CONTROLLO DELL' ASL VCO

L' ASL VCO in ogni momento può esercitare un'attività di controllo.

ART. 8 – DECORRENZA E DURATA DELLA CONVENZIONE

La presente convenzione ha durata di tre mesi a decorrere dal 1° ottobre 2011 fino al 31 dicembre 2011. La stessa potrà essere risolta anticipatamente in qualsiasi momento per iniziativa di una delle parti, con preavviso scritto di almeno un mese.

ART. 9 – SOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

Per tutto quanto non previsto dal presente contratto le parti fanno espresso riferimento alle norme del Codice Civile e di Procedura Civile.

Qualunque controversia sarà di competenza del Foro di Verbania, nella cui circoscrizione è ricompresa la sede legale dell' ASL VCO.

ART. 10 – DISCIPLINA DELLE INADEMPIENZE

Eventuali inadempienze da parte dei contraenti alla presente convenzione devono essere contestate per iscritto entro 30 giorni dalla loro rilevazione, chiedendo l'adempimento.

Qualora l'ASL VCO riscontri negli interventi forniti dall' Associazione condizioni non risolvibili che impediscano lo svolgimento degli interventi ad Essa affidati, può risolvere anticipatamente la presente convenzione con un preavviso di 30 giorni.

Per converso, in caso di persistente inosservanza da parte dell' ASL VCO dagli obblighi assunti con la presente convenzione, l' Associazione con il preavviso di 30 giorni può risolvere anticipatamente la convenzione con l'obbligo di rimborso da parte dell'ASL VCO dei crediti già maturati, debitamente comprovati.

Letto, confermato e sottoscritto.

Omegna, li

IL PRESIDENTE
Associazione "NON SOLO AIUTO"
(Sig. Pathe Ndoye)

ASL VCO
PER I DIRETTORI DEI DISTRETTI
DI OMEGNA – DOMODOSSOLA E VERBANIA
IL DIRETTORE DI MACROSTRUTTURA DEL
DISTRETTO DI VERBANIA
(Dott.ssa Mariagrazia BOLONGARO)

ASL VCO
IL DIRETTORE DEL DISTRETTO VERBANIA
(Dott.ssa M.G. Bolongaro)